



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 30 октомври 2018 г.
(OR. en)

13765/18

Междуетноститутуционално досие:
2018/0369 (NLE)

ENV 708

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	30 октомври 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 717 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия (AEWA) във връзка с някои изменения на приложение 3 към Споразумението

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 717 final.

Приложение: COM(2018) 717 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 30.10.2018 г.
COM(2018) 717 final

2018/0369 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия (AEWA) във връзка с някои изменения на приложение 3 към Споразумението

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия (AEWA) във връзка с предвиденото приемане на някои изменения на приложение 3 към него.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Споразумение за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия

Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия („Споразумението“) има за цел опазването на мигриращите водолюбиви птици и техните местообитания в Африка, Европа, Близкия Изток, Централна Азия, Гренландия и Канадския архипелаг. Споразумението влезе в сила на 1 ноември 1999 г.

Разработено в рамките на Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS) и управлявано от Програмата на ООН по околната среда (ЮНЕП), AEWA обединява държавите и по-широката международна общественост по въпросите на опазването в усилията им да установят координирано опазване и управление на мигриращите водолюбиви птици в целия им път на миграция.

Европейският съюз е договаряща се страна по Споразумението от 1 октомври 2005 г.¹ Понастоящем договарящите се страни са седемдесет и седем, като четиридесет и една са от Евразия (включително ЕС), а тридесет и шест са от Африка.

Двадесет и пет държави членки са страни по Споразумението².

Директива 2009/147/ЕО относно опазването на дивите птици (Директивата за птиците)³ въвежда в законодателството на Съюза ангажиментите, посочени в Споразумението. Директивата за птиците се отнася до опазването на всички видове естествено живеещи в диво състояние птици на европейската територия на държавите членки, за които се прилага Договорът. Тя има за цел защитата, управлението и регулирането на тези видове и урежда тяхното използване.

2.2. Срещата на страните

Срещата на страните (СС) е главният орган за вземане на решения по споразумението. Тя има правомощия да преразглежда приложенията към Споразумението и се свиква на всеки три години. Всяка страна има един глас, но регионалните икономически интегрирани организации като Европейския съюз упражняват правата си да гласуват с брой гласове, равен на броя на техните държави членки, които са страни по

¹ Решение 2006/871/ЕО на Съвета от 18 юли 2005 г. относно заключението от страна на Европейската общност по отношение на Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия, ОВ L 345, 8.12.2006 г., стр. 24.

² Три държави членки не са страни по Споразумението: Австрия, Малта и Полша.

³ ОВ L 20 от 26.01.2010 г., стр. 7 - <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:BG:PDF>

Споразумението. Всички изменения на приложения се приемат с мнозинство от две трети от присъстващите на сесията страни.

Седмата сесия на срещата на страните по Споразумението ще се проведе от 4 до 8 декември 2018 г. в Южна Африка.

2.3. Предвиденият акт на срещата на страните

От 4 до 8 декември 2018 г. по време на седмата сесия на срещата на страните трябва да бъде приета Резолюция 7.3⁴ относно изменения в приложенията към Споразумението в съответствие с член X, параграф 5 от Споразумението („предвидения акт“).

Целта на предвидения акт е да се внесат изменения в приложения 2 и 3 (План за действие) към Споразумението. Приложение 2 се състои от списък на мигриращите водолюбиви птици, за които се отнася Споразумението. В приложение 3 се посочват дейностите, които страните са длъжни да предприемат във връзка с приоритетните видове. Приоритетните видове са изброени в таблица 1 от приложение 3 съгласно определени критерии, посочени в таблица 1.

В член II от Споразумението се предвижда следното: *„Страните се задължават да вземат координирани мерки за поддържане на мигриращите водолюбивы видове птици в благоприятен природозащитен статус или да ги възстановяват в такъв статус. За тази цел те се задължават да прилагат в границите на националните си територии мерките, предписани в член III, заедно със специфичните мерки, определени в плана за действие, предвиден в член IV от настоящото споразумение“.*

Предвиденият акт ще влезе в сила за всички страни и ще стане обвързващ за тях на деветдесетия ден след датата на неговото приемане от срещата на страните, освен за онези страни, които са внесли резерва. През деветдесетдневния срок всяка от страните може да внесе резерва във връзка с изменението на приложението чрез писмено известие до депозитаря.

3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза

Предложената позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на седмата сесия на срещата на страните, е да се подкрепи приемането на предвидения акт.

Предложените изменения на приложение 2 бяха представени от Европейския съюз. Предложените изменения на приложение 3 бяха представени от Европейския съюз и Уганда.

Предложените от Европейския съюз изменения на приложения 2 и 3 бяха представени във връзка с Решение 10326/18 на Съвета⁵.

Предложеното от Европейския съюз изменение на приложение 2 се състои от добавянето на качулатия корморан (*Phalacrocorax aristotelis*) към списъка на видовете водолюбивы птици, за които се прилага Споразумението.

⁴ <https://www.unep-aewa.org/en/document/adoption-amendments-aewa-annexes-3>

⁵ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10326-2018-INIT/en/pdf> (хипервръзката вече не работи)

Предложените от Европейския съюз изменения на таблица 1 от приложение 3 се състоят в преместването на всички популации на кривоклюния брегобегач (*Calidris ferruginea*), тъпоклюната кайра (*Fratercula arctica*) и гагарката (*Alca torda*) в колона А на таблица 1, в категории 4, 1б, и 4, съответно, и във вписването на популацията извън Европейския съюз (Баренцово море) на *Phalacrocorax aristotelis aristotelis* и на популацията в Европейския съюз (източно Средиземноморие – Хърватия, Адриатическо море) на *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* в колона А на таблица 1 от приложение 3, в категории 2 и 1в, съответно.

Предложените изменения ще бъдат одобрени от Комисията от името на Европейския съюз съгласно член 3, параграфи 1 и 3 от Решение 2006/871/ЕО от 18 юли 2005 г. относно сключването от името на Европейската общност на споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия.

Предложените от Уганда изменения на таблица 1 от приложение 3 се състоят в премахване на думата „значително“ от критерии А3, в) и Б2, в), създаване на нов критерий А3, д) и Б2, д) за „бързо краткосрочно влошаване“ и преместване на няколко вида от една колона или категория в друга, както е посочено в проекторезолюция 7.3.

Предложените от Уганда изменения следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз, тъй като те отразяват развитието на природозащитния статус на засегнатите популации на тези видове птици и ще допринесат за по-висока степен на закрила на намаляващите популации от тези видове. По-конкретно:

- а) Предложените изменения на приложение 3 към Споразумението, внесени от Уганда и описани в проекторезолюция 7.3, които са съгласувани със съответното законодателство на ЕС (Директивата за птиците), ще бъдат одобрени от Комисията от името на Европейския съюз съгласно член 3, параграфи 1 и 3 от Решение 2006/871/ЕО от 18 юли 2005 г. относно сключването от името на Европейската общност на споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия.
- б) Предложените изменения на приложение 3 към Споразумението, представени от Уганда и описани в проекторезолюция 7.3, засягат следните девет вида: обикновена гага - *Somateria mollissima*, среден нирец - *Mergus serrator*, кафявоглава потапница - *Aythya ferina*, стридояд - *Naematopus ostralegus*, обикновена калугерица - *Vanellus vanellus*, пъстроопашат крайбрежен бекас - *Limosa lapponica*, черноопашат крайбрежен бекас - *Limosa limosa*, голям брегобегач - *Calidris canutus*, и голям червенокрак водобегач - *Tringa erythropus*, които не са съгласувани със съответното законодателство на ЕС (Директивата за птиците), следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Съгласно член 3, параграф 4 от Решение 2006/871/ЕО от 18 юли 2005 г. относно сключването от името на Европейската общност на споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия обаче Комисията ще внесе резерва по отношение на предложените изменения, засягащи горепосочените девет вида, както беше направено и за изменения с подобен ефект на предходни сесии на срещата на страните, тъй като тези изменения налагат изменение на Директивата за птиците, което не е възможно в срок от деветдесет дни от датата на приемането им на срещата на страните.

В резервата на Европейския съюз се разграничават две групи от видове.

За популациите на четири вида — среден нирец, кафявоглава потапница, черноопашат крайбрежен бекас и голям червенокрак водобегач, които се предлага да бъдат включени в категории 1б (кафявоглава потапница) или 3в (останалите три вида) в колона А, ловът ще бъде забранен съгласно Споразумението, макар че те са ловни видове съгласно Директивата за птиците, тъй като са включени в приложение Пб към нея. Следователно, съгласно член 3, параграф 4 от Решение № 2006/871/ЕО на Съвета от 18 юли 2005 г., Комисията ще внесе резерва по отношение на тези изменения, тъй като не е възможно да се измени Директивата за птиците в срок от деветдесет дни от датата на тяхното приемане от срещата на страните.

Предлага се популациите на пет други вида — обикновената гага, стридояда, обикновената калугерица, пъстроопашатия крайбрежен бекас и големия брегобегач, да бъдат изброени в категория 4 на колона А от приложение 3 към Споразумението. Съгласно приложение 3 видовете, изброени в тази категория, може да бъдат ловувани само в рамките на международен план за действие за видовете, чрез който страните ще положат усилия да прилагат принципите на адаптивно управление на улова. Следователно резервата на Европейския съюз по отношение на тях може да бъде оттеглена, щом бъде въведен механизъм за адаптивно управление на улова от международен орган в съответствие с изискванията на член 7 от Директивата за птиците.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на *„позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“*.

Понятието *„актове с правно действие“* включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва също така инструменти, които нямат обвързващ характер по международното право, но са *„годни да оказват съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“*⁶.

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Срещата на страните е орган, учреден чрез споразумение, а именно Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия.

Акът, който срещата на страните има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде правно обвързващ съгласно международното право и може да окаже значително въздействие върху съдържанието на законодателство на Европейския съюз, а именно Директивата за птиците. Това се дължи на факта, че някои действия, по-специално по отношение на лова, които страните предприемат във връзка с приоритетните видове, изброени в таблица 1 от приложение 3 към Споразумението, не винаги са съвместими със съдържанието се в

⁶ Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, С-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Директивата за птиците разпоредби относно същите видове. По-конкретно, ако вид, посочен в приложение II към Директивата за птиците, не е ловен съгласно АЕВА, това би наложило изменение на Директивата за птиците. Съгласно член 3 от Решение 2006/871/ЕО от 18 юли 2005 г. относно сключването от името на Европейската общност на споразумението за опазване на мигриращите водолюбивы птици от Африка и Евразия, по въпроси, попадащи в компетенцията на Общността, Комисията е упълномощена да одобри от името на Общността изменения на приложенията към Споразумението, приети в съответствие с член X, параграф 5 от него. Това упълномощаване обаче е ограничено до тези изменения, които са съгласувани със законодателството на Общността за опазване на дивите птици и техните природни местообитания и не предполагат промени в него.

Тъй като предложените от Уганда изменения на таблица 1 от приложение 3 към Споразумението, засягащи следните девет вида: обикновена гага - *Somateria mollissima*, среден нирец - *Mergus serrator*, кафявоглава потапница - *Aythya ferina*, стридояд - *Haematopus ostralegus*, обикновена калугерица - *Vanellus vanellus*, пъстроопашат крайбрежен бекас - *Limosa lapponica*, черноопашат крайбрежен бекас - *Limosa limosa*, голям брегобегач - *Calidris canutus*, и голям червенокрак водобегач - *Tringa erythropus*, биха наложили изменение на Директивата за птиците, необходимо е решение на Съвета за установяване на позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз по този въпрос⁷ на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение по член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, по отношение на който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с околната среда.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 192, параграф 1 от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 192, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

⁷

Измененията, които не налагат изменение на Директивата за птиците, могат да бъдат одобрени от Комисията съгласно Решение 2006/871/ЕО на Съвета от 18 юли 2005 г.

5. ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ

Тъй като предвиденият акт на Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия ще измени приложения 2 и 3 към него, е целесъобразно той да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* след приемането му.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия (AEWA) във връзка с някои изменения на приложение 3 към Споразумението

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия („Споразумението“) влезе в сила на 1 ноември 1999 г. и беше одобрено от името на Европейската общност с Решение 2006/871/ЕО на Съвета⁸.
- (2) Съгласно член X, параграф 5 от Споразумението срещата на страните може да приема изменения на приложенията към него.
- (3) Очаква се седмата сесия на срещата на страните по Споразумението, която ще се проведе от 4 до 8 декември 2018 г., да приеме резолюция относно приемането на изменения на приложения 2 и 3 към Споразумението.
- (4) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на срещата на страните, тъй като резолюцията ще бъде обвързваща за Съюза и може да окаже значително въздействие върху съдържанието на законодателството на Съюза, а именно Директивата за птиците.
- (5) Предложените изменения на приложение 3 към Споразумението, представени от Уганда и описани в проекторезолюция 7.3, засягащи следните девет вида: обикновена гага - *Somateria mollissima*, среден нирец - *Mergus serrator*, кафявоглава потапница - *Aythya ferina*, стридояд - *Haematopus ostralegus*, обикновена калугерица - *Vanellus vanellus*, пъстроопашат крайбрежен бекас - *Limosa lapponica*, черноопашат крайбрежен бекас - *Limosa limosa*, голям брегобегач - *Calidris canutus*, и голям червенокрак водобегач - *Tringa erythropus*, които не са съгласувани със съответното законодателство на ЕС (Директивата за птиците), следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз, тъй като това ще допринесе за постигането на по-висока степен на закрила на намаляващите популации на тези видове. Съгласно член 3, параграф 4 от Решение 2006/871/ЕО от 18 юли 2005 г. относно сключването от името на Европейската общност на споразумението за опазване на мигриращите водолюбиви птици от Африка и Евразия обаче Комисията ще внесе резерва по

⁸ ОВ L345, 8.12.2006 г., стр. 24

отношение на предложените изменения, засягащи горепосочените девет вида, тъй като те биха наложили изменение на Директивата за птиците, което не е възможно в срок от деветдесет дни от датата на приемането им от срещата на страните.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза по време на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението, е следната:

Измененията на приложение 3 към Споразумението, представени от Уганда и описани в проекторезолюция 7.3 на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението, засягащи следните девет вида: обикновена гага - *Somateria mollissima*, среден нирец - *Mergus serrator*, кафявоглава потапница - *Aythya ferina*, стридояд - *Haematopus ostralegus*, обикновена калугерица - *Vanellus vanellus*, пъстроопашат крайбрежен бекас - *Limosa lapponica*, черноопашат крайбрежен бекас - *Limosa limosa*, голям брегобегач - *Calidris canutus*, и голям червенокрак водобегач - *Tringa erythropus*, ще бъдат одобрени на седмата сесия на срещата на страните по Споразумението от името на Европейския съюз.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*